

**No. 23125**

---

**BRAZIL  
and  
SAUDI ARABIA**

**Protocol on industrial-military cooperation. Signed at Brasília  
on 9 October 1984**

*Authentic texts: Portuguese, Arabic and English.  
Registered by Brazil on 30 October 1984.*

---

**BRÉSIL  
et  
ARABIE SAOUDITE**

**Protocole de coopération dans le domaine de l'industrie à  
des fins militaires. Signé à Brasília le 9 octobre 1984**

*Textes authentiques : portugais, arabe et anglais.  
Enregistré par le Brésil le 30 octobre 1984.*

## PROTOCOL<sup>1</sup> ON INDUSTRIAL-MILITARY COOPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA

---

The Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Kingdom of Saudi Arabia, (hereinafter referred to as the "Governments")

Aware of the wide range of forms of cooperation which are being carried out between the two countries, of the sense of deep trust on which the Brazilian-Saudi relationship is founded, of the fact that they share similar principles and positions on central issues of international affairs and on the fluency and significance of diplomatic dialogue;

Willing to take up this important foundation of friendship and political understanding which they have built, in order to pursue their efforts of cooperation,

Considering that it is absolutely fundamental to increase all forms of cooperation between developing countries and noting that, in this effort, it is indispensable to explore new fields that might bring real and effective benefits to their peoples,

Concerned with obtaining technological autonomy in areas that might facilitate their own respective efforts to achieve conditions of international security,

Bearing in mind that industrial-military cooperation, besides making for the improvement of their respective Armed Forces, thereby favouring individual conditions of security, will serve the general technological development of the two countries and extend new ties of friendship between the two peoples,

Have decided to sign, under the Agreement on Economic and Technical Cooperation concluded in Jeddah on 21-3-1395 H, corresponding to the second day of April 1975,<sup>2</sup> the following Protocol, with a view to establishing conditions so that bilateral cooperation programmes in the industrial-military field might be developed.

*Article I.* The specific industrial-military cooperation programmes shall be subject to the approval of the two Governments and to the laws and policies in force in the two countries and shall take into account the military requirements and objectives of each Government.

*Article II.* The Governments may exchange technologies to render possible the approved cooperation programmes. The possibility of transferring technology to third countries shall be the subject of a case by case consideration.

*Article III.* The Governments shall draw up appropriate political guidelines and shall establish administrative procedures to facilitate industrial-military cooperation.

*Article IV.* The Governments shall ensure, in accordance with the laws and practices in force in each country, the protection of the industrial property rights and the secrecy of such classified information as may come to be exchanged.

*Article V.* Further to governmental action to develop industrial-military cooperation, the industries of each country may take initiatives to explore the possibilities of cooperation and propose specific programmes to the Governments.

*Article VI.* To encourage industrial-military cooperation, the Governments shall facilitate visits to the relevant industrial and military installations by officials and authorized representatives of the two countries.

---

<sup>1</sup> Came into force on 9 October 1984 by signature, in accordance with article IX.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1036, p. 113.

*Article VII.* The examination of industrial-military cooperation programmes shall be the responsibility of a working group made up of duly authorized representatives from each country. The working group shall hold meetings regularly, the first of which should take place up to ninety days after the present Protocol enters into force.

*Article VIII.* The present Protocol may bring about as many supplementary instruments as may be necessary for developing industrial-military cooperation between the two countries.

*Article IX.* The present Protocol shall enter into force on the date of its signature and may be modified by mutual consent through diplomatic channels.

*Article X.* The present Protocol shall remain in force for a five-year period, renewable for identical periods, and may be terminated at any time, by any of the two Governments, upon notification through diplomatic channels. The termination shall take effect one hundred and eighty days after the date of the respective notification.

[*Article XI.* In the event of termination, the obligations provided for in Article IV of the present Protocol shall continue to apply, and the programmes established pursuant to the present Protocol shall be carried out.]<sup>1</sup>

DONE in duplicate at Brasília on this 9th day of October, 1984, corresponding to 14 Muharram 1405 H, in the Portuguese, Arabic and English languages, each text being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

For the Government  
of the Federative Republic of Brazil:

[Signed]

RAMIRO SARAIVA GUERREIRO

For the Government  
of the Kingdom of Saudi Arabia:

[Signed]

SULTAN BIN ABDULAZIZ

---

<sup>1</sup> Owing to a clerical oversight, the text within brackets does not appear in the authentic English text of the Protocol. The text within brackets is a translation by the Secretariat of the United Nations done on the basis of the authentic Arabic and Portuguese texts.